



St
KIM
andrew

St. Andrew Kim Dae Gon Korean Catholic Church

성 김대건 안드레아 성당

12/5/2021

21-49E

Add: 4750 Challen Ave., Riverside, CA 92503 Tel: 951-533-0580 Email: standrewkim@sdiocese.org Website: www.standrewkimchurch.org

(자) 대림 제2주일

(Vi) 2nd Sunday of Advent



본당 주임 신부님(Pastor)

김대선 바오로, MSC
Rev. Paul Kim

미사시간 Mass Schedule

주일미사 / Sunday Mass

한국어 / Kor. 10:00 am
영어 / Eng. 3:00 pm

평일미사 / Weekday (Korean)

화/Tu 7:30 pm
수/W 10:00 am
목/Th 10:00 am
금/F 7:30 pm

성시간 / Eucharistic Adoration

첫 금요일 / 1st Friday 8:00 pm

첫 토요일 신심미사 / 1st Saturday Devotion

첫 토요일 / 1st Saturday 10 am

고해성사 / Confession

미사 30분전
(30min. before mass)

병자성사 / Anointing of the Sick

사무실 문의/Call Office

유아세례 / Infant Baptism

사무실 문의/Call Office

혼배성사 / Marriage

사무실 문의 (6 개월전 신청) / Call Office (6 months advance)

**사무실 업무 시간
Office Hours**

일/월/화/목/금

Su/M/Tu/Th/F 9:00am-4:00pm

수/토 휴무 W/Sat Closed

본당 연락처 (Parish Contact)

사무실 (Office)	951-533-0580
총무 (Pastoral Council)	전도미니코 (Dominik Jun)
연령회 (Senior Ministry)	이마태오 (Matthew Lee) 951-733-0389
전례분과 (Liturgical Ministry)	김마지아 (Matias Kim)
주일학교 (Religious Ed)	송세실리아 (Irene Song) 951-346-6151

구역장 (Territory Leaders)

	(총구역장)	
지식	윤(심포로사)	951-966-5868
지혜	임(유스티나)	951-235-1619
통달	현(마리안나)	909-767-8155
의견	김(로사)	909-297-0809
군셈	손(테레사)	805-407-5403
효경	정(마울리나)	951-454-3182
경의	김(테레사)	951-751-5696

**교황님 기도 지향
(Pope's Intention)**

12월 / December

복음화 지향: 교리 교사들

하느님 말씀을 전하도록 부름받은 교리 교사들이 성령의 권능 안에서 담대하고 창의적으로 하느님 말씀의 증인이 될 수 있도록 기도합니다.

Intention for evangelization: Catechists

Let us pray for the catechists, summoned to announce the Word of God: may they be its witnesses, with courage and creativity and in the power of the Holy Spirit.

대림 제2주일(다해) / 2nd Sunday of Advent (Year C)

【입당송 / Entrance Antiphon】 이사 30,19.30 / Isaiah 30:19,30
 보라, 시온 백성아. 주님이 민족들을 구원하러 오신다. 주님의 우렁찬 목소리를 듣고, 너희 마음은 기쁨에 넘치리라.
 O people of Sion, behold, the Lord will come to save the nations, and the Lord will make the glory of his voice heard in the joy of your heart.

【제1독서/First Reading】 바룩 5,1-9 / Bar 5:1-9

【화답송 / Responsorial Psalm】 ... 시편 126(125),1-2 가. 2. 다. 3-4-5.6(◎ 3 참조)/Ps 126:1-2,2-3,4-5,6
 ◎ 주님이 큰일을 하셨기에 우리는 기뻐하였네.
 The Lord has done great things for us; we are filled with joy.

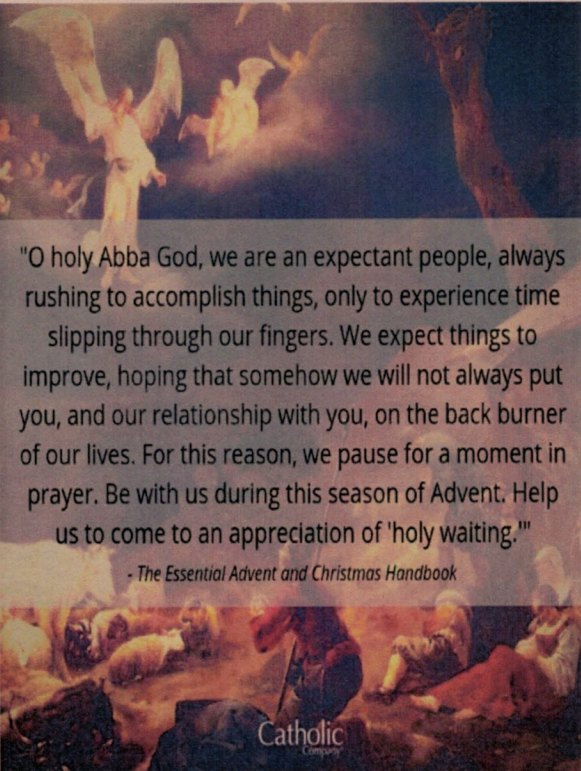
【제2독서 / Second Reading】 필리 1,4-6.8-11 / Phil 1:4-6, 8-11

【복음 환호송 / Gospel Acclamation】 루카 3,4.6 / Lk 3:4, 6
 ◎ 알렐루야. / Alleluia, alleluia.
 ○ 너희는 주님의 길을 마련하여라. 그분의 길을 곧게 내어라. 모든 사람이 하느님의 구원을 보리라 ◎
 Prepare the way of the Lord, make straight his paths: all flesh shall see the salvation of God.

【복음 / Gospel】 † 루카 3,1-6 / Lk 3:1-6

【영성체송 / Communion Antiphon】 바룩 5,5; 4,36 / Bar 5:5;4:36
 예루살렘아, 일어나 높은 곳에 서서, 하느님에게서 너에게 오는 기쁨을 바라보아라.
 Jerusalem, arise and stand upon the heights, and behold the joy which comes to you from God.

Prayer



"O holy Abba God, we are an expectant people, always rushing to accomplish things, only to experience time slipping through our fingers. We expect things to improve, hoping that somehow we will not always put you, and our relationship with you, on the back burner of our lives. For this reason, we pause for a moment in prayer. Be with us during this season of Advent. Help us to come to an appreciation of 'holy waiting.'"

- The Essential Advent and Christmas Handbook

12/5 미사지향 (Mass Intention)

연미사(D): 이미카엘, 김울리안나, 이불케리아, 이웅렬 요한, 안요왕,
 박바드리시아, 양헬렌, 이화순 카타리나, 유시몬 신부님,
 민병애 마리아 막달레나, 서종민 바오로 신부님, 임선용 바오로,
 고광규 바오로, 김인정 모니카, 김화숙 마리아, 이장념 아녜스,
 임원재, 임묘재, 김영례 마리아, 이마지아, 이시몬, 마리아,
 이동연 요셉, 이부윌레, Bob Crigler, 김영업 요아킴,
 박일순 안나, 소코로 프레스, 양그레스

생미사(L): 홍마리고레띠, 박정대 그레고리, 박정문 제임스,
 오글로리아와저스틴, 신모니카 가정, 이루시아, 티모테오,
 레이헬드, 이라파엘, 제니퍼, 임철순 안드레아 수사님, 윤철편,
 이강순 마리아

대림1주일, “깨어 있어라”

- 예수 탄생 전 4주간을 대림절이라고 하며, 대림절의 첫 주일은 전례 주년의 시작이다. 그러므로 오늘은 교회 달력으로 새해 첫 날이다.
- 대림(待臨)은 한자 그대로 “임하시기를 기다리다.”라는 뜻이다.
- 예수님의 탄생을 기다리는 것과 동시에, 다시 오실 그리스도(재림)를 기다리는 이중적 기다림의 절기다.
- 대림 1주 ~ 12/16까지 : 종말에 오실 예수님을 묵상.
- 12/17 ~ 성탄 전야까지 : 예수님의 탄생에 초점을 맞춤.

대림3주일, “기뻐하라”

- 이번 주는 구세주 탄생의 임박함에 대한 기쁨으로 사제의 제의가 보라색에서 장미색으로 바뀌기도 한다.
- 대림3주일은 자선주일이다. 자선은 하느님의 자비에 동참하는 행위이며, 주님의 사랑을 실천하는 한가지 방법이다.
- 다시 말해, 자선은 주님께서 당신 자신을 송두리째 내주신 성체성사의 나눔의 신비를 체험하게 하는 신앙행위이다.
- 교회는 자선이라는 구체적 실천으로 신자들이 아기 예수님을 기다릴 수 있도록 준비시킨다.

대림2주일, “회개하라”

- 기다림의 자세를 모범적으로 보여주는 대림시기의 인물들.
 - 구약의 예언자 이사야 : 구세주가 오실 것에 대한 확신을 심어준 예언자.
 - 신약의 세례자 요한 : 구약의 마지막 예언자로서 구세주의 오심을 알리고 회개하기를 촉구하며 주님의 길을 닦은 선구자.
 - 성모 마리아 : 예수님 탄생을 직접 기다리고 맞이한 대림의 어머니.
- 주님을 맞이할 준비로 세례자 요한은 우리에게 회개를 촉구.
- 회개했다는 증거는 자비심에서 비롯된 이웃사랑의 실천이다.
- 이웃사랑의 실천을 위해 교회는 대림2주일을 인권주일과 사회교리주간으로 지낸다. 하느님의 모상으로 창조된 인간이 그에 맞게 살 수 있도록 보살펴야 하기 때문이다.

대림4주일, 주님 탄생예고

- 구세주 탄생은 마리아의 협조로 이루어졌다. 마리아는 자기포기라는 단계를 통해 완전한 순명으로 구세주의 대림에 가장 적극적으로, 개입하시고 기다리신 분이다.
- 예수의 탄생을 잘 준비시키려고 하느님께서 성모 마리아가 원죄 없이 잉태되도록 은총으로 도우셨다.
- 이런 이유로 성모의 원죄 없으신 잉태 대 축일(12,8)을 대림시기에 거행한다. 죄에 물들이 없이 잉태된 마리아는 구원된 인류 중의 첫 사람이며, 그리스도 오심의 결정적 열매이기 때문이다.



WEEK 1

Light one candle and sit for a moment in silence.

*Christ our Light,
Shine in our lives with hope and promise.
Give us right vision so that we remain attentive
to this holy season.
Remind us to look for you in small acts of
kindness and love.
We await your coming with wonder.*

Amen



Sadler Religion

www.SadlerReligion.com Copyright ©William H. Sadler, Inc. All rights reserved.

WEEK 2

Light two candles and sit for a moment in silence.

*Christ our Hope,
Illuminate our hearts with your grace.
Enlarge our vision so that we recognize our
kinship with all the people of the world.
Help us to give to others in ways that meet
their deepest needs.
We await your coming with gratitude.*

Amen.



Sadler Religion

May be reproduced for religious educational use (but not for monetary gain).

WEEK 3

Light three candles and sit for a moment in silence.

*Christ our Joy,
Brighten our homes with your presence.
Clarify our vision so that we might see you
in the people we cherish.
Make every holiday activity an opportunity
to spread your light and love.
We await your coming with delight.*

Amen.



Sadler Religion

www.SadlerReligion.com Copyright ©William H. Sadler, Inc. All rights reserved.

WEEK 4

Light four candles and sit for a moment in silence.

*Christ our Peace,
Glow brightly in each moment.
Enlighten our vision so that we see beyond
the trappings of the holidays.
Relieve us, if just for a moment,
of our worries and stress.
We await your coming with serenity.*

Amen.



Sadler Religion

May be reproduced for religious educational use (but not for monetary gain).

고백성사의 준비

요한의 탄생의미는 길을 곧게 만드는 것 즉, 주님의 탄생을 준비하는 것입니다. 한마디로 주님을 모시기 위해 어떠한 마음을 가지는 것에 대한 가르침입니다. 마치 우리가 첫영성체를 하기 위하여 준비하듯 교리를 배우고, 지난날에 대한 반성을 통하여 예수님을 우리 마음에 모시기게 되는 것과 같습니다.

이 일련의 영성체를 모시는 과정이 요한이 말한 주님의 “너희는 주님의 길을 마련하여라. 그분의 길을 곧게 내어라”(루카:3.4). 라는 말씀과 일맥상통합니다. 대림시기 자체가 예수님과의 만남을 준비하는 과정입니다. 이러한 측면에서 예수님의 기다림이 고백성사와 연관되어 있음을 짐작하게 합니다.

그럼 어떻게 하면 그 준비를 잘 할 수 있을까 라고 질문하게 됩니다. 이 질문의 답으로 프란치스코 교황님의 성찰을 보면 도움이 될 수 있습니다.

“당신의 마음을 돌보세요”

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> 하느님을 필요할 때만 찾는가? | <input type="checkbox"/> Do I only turn to God when I'm in need? |
| <input type="checkbox"/> 주일과 대축일 미사에 참여하는가? | <input type="checkbox"/> Do I take attend Mass on Sundays and holy days of obligation? |
| <input type="checkbox"/> 하루를 기도로 시작하는가? | <input type="checkbox"/> Do I begin and end the day with prayer? |
| <input type="checkbox"/> 하느님의 뜻에 자주 반항하는가? | <input type="checkbox"/> Am I embarrassed to show that I am a Christian? |
| <input type="checkbox"/> 신자임을 드러내는 것이 부끄러운가? | <input type="checkbox"/> Do I rebel against God's plan? |
| <input type="checkbox"/> 질투하거나 화를 잘 내는가? | <input type="checkbox"/> Am I envious, hot-tempered, biased? |
| <input type="checkbox"/> 타인에게 정직하며 공평한가? | <input type="checkbox"/> Am I honest and fair with everyone or do I fuel the "throwaway culture"? |
| <input type="checkbox"/> 복음의 가르침에 따라 사는가? | <input type="checkbox"/> In my marital and family relations, do I uphold morality as taught in the Gospels? |
| <input type="checkbox"/> 부모님을 공경하는가? | <input type="checkbox"/> Do I honor and respect my parents? |
| <input type="checkbox"/> 생명을 소중하게 여기는가? | <input type="checkbox"/> Have I refused newly conceived life? Have I snuffed out the gift of life? Have I helped do so? |
| <input type="checkbox"/> 자연 환경을 존중하는가? | <input type="checkbox"/> Do I respect the environment? |
| <input type="checkbox"/> 음식이나 물건을 남용하지 않는가? | <input type="checkbox"/> Am I part worldly and part believer? |
| <input type="checkbox"/> 재물에 몰두하지 않는가? | <input type="checkbox"/> Do I overdo it with eating, drinking, smoking and amusements? |
| <input type="checkbox"/> 시간을 소중하게 사용하는가? | <input type="checkbox"/> Am I overly concerned about my physical well-being, my possessions? |
| <input type="checkbox"/> 세속인인가 그리스도인인가? | <input type="checkbox"/> How do I use my time? Am I lazy? |
| <input type="checkbox"/> 복수심이나 원한을 품고 있는가? | <input type="checkbox"/> Do I want to be served? |
| <input type="checkbox"/> 봉사받고 있는가 봉사하고 있는가? | <input type="checkbox"/> Do I dream of revenge, hold grudges? |
| <input type="checkbox"/> 친절하며 평화를 위해 일하는가? | <input type="checkbox"/> Am I meek, humble and a builder of peace? |

이런 질문에 스스로 답하면서 자신을 돌이켜 보고 마음에 걸리는 것이 있다면 고해 사제에게 고백하는 것이 좋을 듯싶어 집니다.

통회하는 마음과 경건한 마음가짐으로 고해성사를 받는 사람들에게는 양심의 평화와 안심이 따르고, 힘 있는 영적 위로가 더해집니다. 실로 하느님과 화해하는 고해성사는 참된 '영적 부활'과 하느님의 자녀로서 지니는 품위와 삶의 선익을 회복시켜 주며, 그 가운데 가장 소중한 것은 하느님과 나누는 사랑입니다.

본당소식 / Parish News

◆ 대림 판공성사 / Advent reconciliation

일시(Date/Time): 12/10 (금/Fri)

1차: 3pm - 5pm, 2차: 7pm - 9pm

◆ 원죄 없이 잉태되신 복되신 동정 마리아 대축일 미사 (Korean)

Solemnity of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary

일시(Date/Time): 12/8(수/W) 10am

◆ 故 김대식 베드로 형제님 장례일정

▪ 장례미사: 12월 9일(목) 오전 10시

장소: 성 김대건 안드레아 성당

▪ 하관예식: 12월 9일(목) 오후 12시

장소: Rosehill

3888 Workman Mill Rd., Whittier, CA 90601

▪ 연도: 12월 12일(일) 10시 미사 후

◆ Asian Pacific 크리스마스 점심

일시: 12월 11일(토) 11am - 2pm

장소: St. Elizabeth Ann Seton Parish

2713 S. Grove Ave., Ontario, CA91761

◆ 2022 신립서 / 2022 Pledge Card

12월 19일(일) 까지 제출 하시길 바랍니다.

◆ 2021년 성탄맞이 9일 기도

12/15일부터 각가정에서 봉헌하시면 성탄을 기쁘게 맞이 할수 있습니다. 내용은 15일 오전부터 구역장님들을 통해 보내드리겠습니다.

◆ 성체조배회(가칭)

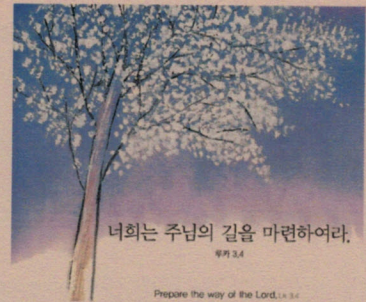
회원을 모집합니다. 성 김대건 안드레아 신부님 탄생 200주년 기념 후속 프로그램으로 지속적인 성체신심을 고취시키고자 합니다.

문의: 이정민 세실리아 (909)573-4497

◆ 주보 광고 모집 / Bulletin Ad

교우분들중 주보 광고가 필요하신 분들은 사무실에 연락바랍니다.

Anyone who wants to sponsor bulletin ads, please contact the office.



◆ Families interested signing up for Sunday School or would like to volunteer, please contact Irene Song at 951-346-6151

11/28/2021 우리들의 정성

Weekly Contributions

주일헌금/Plate	10am Mass: \$861 3pm Mass: \$160.56
교무금 Envelope	\$5,910 김석원, 고명성, 한명숙, 이마태오, 김선장, 송수남, 김병영, 전홍식, 문현수, 한영자, 정세창, 최태웅
교구발전기금 DDF	\$2,600 한영자, 전홍식, 김석원
합계 Total	\$9,531.56